



ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter John K. Lardas, Proistamenos
Presbyter Ioannis Capones | Protopresbyter Dennis Strouzas
100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050
Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY, NOVEMBER 12, 2023

† ΚΥΡΙΑΚΗ ΚΓ' (Η' ΛΟΥΚΑ). Ἰωάννου τοῦ
ἐλεήμονος, πατριάρχου Ἀλεξανδρείας · Νείλου
ὀσίου τοῦ ἀσκητοῦ. Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν α'.

ΟΙ ΑΓΙΟΣ ΝΕΙΛΟΣ

«Οὗτος ἦν διάσημος ἐν λόγοις καὶ ἐν ἀξιώματι, ἔπαρχος Κωνσταντινουπόλεως καὶ εὐσεβέστατος, ζῶν ἐπὶ τῆς ἐποχῆς Θεοδοσίου τοῦ Μεγάλου (379 - 395) [εἰκάζω μᾶλλον ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ Β' (408 - 450)], κατὰ δὲ τὸν Συναξαριστὴν Νικόδημου (οὐχὶ ὀρθῶς) ἐπὶ Μαυρικίου (582 - 602)· συζευχθεὶς μετὰ γυναικὸς ἀπέκτησε τέκνα δύο, ἐν ἄρρεν καὶ ἐν θήλυ· ἀλλὰ ἄσβεστον ζῆλον ἔχων πρὸς τὴν μοναχικὴν πολιτείαν, κατέπεισε τὴν σύζυγον αὐτοῦ νὰ ἐγκαταλείψωσι τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ ἦλθον εἰς Ἀλεξανδρείαν ἐκεῖ διεχωρίσθησαν ἀπ' ἀλλήλων, καὶ ἡ μὲν γυνὴ ἔλαβε μεθ' ἑαυτῆς τὸ θυγάτριον, ὁ δὲ Νεῖλος τὸν υἱὸν αὐτοῦ Θεόδουλον, μεθ' οὗ ἀπῆλθεν εἰς τὸ ὄρος Σινᾶ πρὸς ἄσκησιν ἀλλ' ἐκεῖ ἐπιπεσόντες βάρβαροι ἀπήγαγον μετὰ τὸν υἱὸν αὐτοῦ, διὰ τὸν ὁποῖον ἔκλαιε καὶ ἐθρήνει πικρῶς (ἴδ. Ἀββάδες τριάκοντα ὀκτῶ οἱ ἐν Σινᾶ, Ἰανουαρ. 14). Εἰς τὴν ἐρημικὴν ἐκείνην ἀνάπαυσιν ἠσυχολήθη εἰς συγγραφὰς ἀσκητικῶν ἔργων, μαρτυρούντων τὴν σοφίαν αὐτοῦ καὶ τὸν πρὸς ἄσκησιν ἔρωτα. Ἐν νηστείαις καὶ προσευχαῖς διαβιώσας, ἐκοιμήθη ἐν εἰρήνῃ. Τὰ ἱερά αὐτοῦ ὅστ' ἀ μετακομίσθησαν ὑπὸ τοῦ βασιλέως Ἰουστίνου (518 - 527) καὶ κατετέθησαν ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἀποστόλου Παύλου ἐν τῷ Ὀρφανοτροφείῳ κάτωθεν τοῦ θυσιαστηρίου. Ἄν τοῦτο ἀληθεύῃ, ἡ τοῦ Συναξαριστοῦ πληροφορία, ὅτι ἐπὶ Μαυρικίου ἤκμασε, δὲν στηρίζεται».

23rd SUNDAY AFTER PENTECOST (8th Sunday of Luke). John the Merciful, Patriarch of Alexandria. Nilus the Ascetic. Mode Pl. 2 E. 1

SAINT MARTIN OF TOURS

Saint Martin, the great luminary of Gaul, was the son of pagan parents. When he was still quite young he became a catechumen; at the age of twenty-two he received Holy Baptism. Then he undertook the labours of a monk, and was afterwards consecrated Bishop of Tours, renowned as an ascetic and wonderworker, a faithful shepherd of Christ's flock. He converted many both from paganism and heresy, cast out demons and raised the dead, and while undertaking all the apostolic burdens of a bishop, he never ceased to be a simple monk and man of prayer. His monastery became a center of monasticism not only for Gaul, but for all of Western Europe. A widely celebrated incident of his life took place when he was still a catechumen, fulfilling his military service. Seeing an ill-clad beggar asking alms at the gate of the city of Amiens and being overlooked by passersby, Saint Martin, having nothing else to give, rent his military cloak in two with his sword and gave half to the beggar, so that he might cover himself in the cold. That night, the Lord Jesus Christ appeared to him, clothed with the half of the cloak he had given to the beggar. Saint Martin's cloak - capella in Latin - was kept in a sanctuary which came to be called capella, from which the word "chapel" is derived; and they under whose care it was kept were called cappellani, from which "chaplain" is derived. Saint Martin reposed in peace in the year 397.

TODAY'S HYMNS AND SCRIPTURE READINGS

Ἦχος πλ. β´

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀνασταὺς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι

Ἦχος πλ. δ´

Ἐν τῇ ὑπομονῇ σου ἐκτήσω τὸν μισθόν σου Πάτερ, Ὅσιε, ταῖς προσευχαῖς ἀδιαλείπτως ἐγκαρτερήσας, τοὺς πτωχοὺς ἀγαπήσας, καὶ τούτοις ἐπαρκέσας· Ἀλλὰ πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, Ἰωάννη Ἐλεῆμον μακάριε, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἦχος πλ. δ´

Μνήσθητι, Κύριε, ὡς ἀγαθὸς τῶν δούλων σου, καὶ ὅσα ἐν βίῳ ἡμαρτον, συγχώρησον· οὐδεὶς γὰρ ἀναμάρτητος, εἰμὴ σὺ ὁ δυνάμενος, καὶ τοῖς μεταστᾶσι δοῦναι τὴν ἀνάπαυσιν.

Ἦχος δ´

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπη τῶν πτερύγων, τῆς ἀῦλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς καὶ βοῶντας· Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Ἦχος πλ. α´

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θείαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆς μαχαίρας, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντάκιον. Ἦχος δ´

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερόν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θεῷ· ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνη ἐπουράνιος.

Mode Plagal 2

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

Mode Plagal 4

By your patience you obtained your reward, O devout Father. You persevered in your prayers without ceasing; and the poor you loved and satisfied. We entreat you, blessed John the Merciful, intercede with Christ our God, for the salvation of our souls.

Mode Plagal 4

Remember, Lord, as the Good One, your servants, and forgive them in whatever they have sinned in life. No one is without sin, except for you the Mighty One, and show rest to the departed.

Mode 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we the unworthy now entreat you in earnest, to fortify us by your supplications to the Lord, and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, guarding us who run to you and fervently entreat you: As the Commanders of the hosts on high, rescue us faithful from dangers of every kind.

Mode Plagal 1

Let us praise and extol the all-lauded Bride of Christ, the Protectress of Sinai, divine Saint Catherine, as the one who gives aid and her assistance to us; for she brilliantly suppressed the impious orators, with the sword of the Spirit. And being crowned as a martyr, she asks that all receive the great mercy.

Kontakion. Mode 4

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.

Εφ 2:4-10

Ἀδελφοί, ὁ Θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἦν ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ· χάριτί ἐστε σεσωσμένοι· καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσι τοῖς ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, Θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μὴ τις καυχῆσθαι. Αὐτοῦ γὰρ ἔσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἷς προητοίμασεν ὁ Θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

Λου ι' 25 - 37

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νομικός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ πειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· Διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν· εἶπε δὲ αὐτῷ· Ὁρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποιεῖ καὶ ζῆσθαι. ὁ δὲ θέλων δικαιοῦν ἑαυτὸν εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ τίς ἐστί μου πλησίον; ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄνθρωπός τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχῶν, καὶ λησταῖς περιέπεσαν· οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμιθανῆ τυγχάνοντα. κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν. ὁμοίως δὲ καὶ Λευῖτης γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἔλθων καὶ ἰδὼν ἀντιπαρῆλθε. Σαμαρείτης δὲ τις ὁδεύων ἦλθε κατ' αὐτόν, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἐσπλαγχνίσθη, καὶ προσελθὼν κατέδησε τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἤγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ· καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ πανδοχεῖ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὃ, τι ἂν προσδαπανήσης, ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι. τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστὰς; ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου καὶ σὺ ποιεῖ ὁμοίως.

Eph. 2:4-10

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

Lk. 10:25-37

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" He said to him, "What is written in the law? How do you read?" And he answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And he said to him, "You have answered right; do this, and you will live." But he, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" He said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."

PARISH ANNOUNCEMENTS AND EVENTS

Today's Memorials:

40 days **TRISAGION** for Olimpia Papatheodorou
2 years for Konstantinos Pilarinos
3 years for Despina (Marcella) Haralampoudis
4 years for Alexandra Lolis
7 years for Vriones Vrionides
9 years for Gerasimos Papadoulis
12 years for Nickolaos Kanaris
11 years for Christos Michalopoulos
14 years for Antonios Lolis
22 years for Mary Piatos
38 years for John Siagris

May their Memory be Eternal!

Today's 40 Day Baby Blessings:

Christopher John

Son of Christopher & Nicole Grunert

Emmanuel Frank

Son of Frank & Romina Troulakis

This Week's Feastdays & Services:

The Nativity Fast begins on Wednesday, November 15th

November 15 - 17 (Wednesday-Friday) ~ **"40 Day Liturgies"** Orthros 8am, Liturgy 9am

Thursday, November 16 ~ Book Club - 11 am and 7:30 pm

Small Vespers 7:00pm

Saturday, **November 18th** ~ **Challenge Liturgy** Orthros 9:30am, Liturgy 10:30am

Sunday, **November 19th** ~ **9th Sunday of Luke** Orthros 8am, Divine Liturgy 9:30 am

EVENTS & MEETINGS:

- ~ Young at Heart Luncheon - Tuesday, November 14th at 12noon - Angeliades Fellowship Hall - Please RSVP to youngatheart@archangelmichaelchurch.org or call Diana Gardianos - 516 850 6272.
- ~ Philoptochos Cooking Club - A Greek Flavored Thanksgiving with Maria Zoitias - Tuesday, November 14th at 4:30pm. \$20 donation - Please RSVP to philoptochos@archangelmichaelchurch.org.
- ~ Philoptochos Domestic Violence Shelter Drive - to Benefit The Safe Center LI - November 1st to December 15th. Please email philoptochos@archangelmichaelchurch.org for more information.
- ~ Greek School PTA Fundraiser ~ November 15th, 6pm-9pm at BOSS Americana Manhasset - 10% will be donated to the Greek School.
- ~ HOPE Thanksgiving Event - November 17th.
- ~ Calling All Scouts - PreK - 3rd Grade - Contact Bill Papain at scouts@archangelmichaelchurch.org.
- ~ HOPE Thanksgiving Event - November 17th at 4:30pm. RSVP to Hope@archangelmichaelchurch.org.
- ~ Women's Forum - November 20th - 7:30 pm - Angeliades Fellowship Hall.
- ~ Altar Boy Turkey Football Game - November 23rd (Thanksgiving morning) 8:30 am.
- ~ JOY Friendsgiving Tacos and a Movie - November 24th.
- ~ JOY Radio City Christmas Spectacular Trip & Luncheon at Kyma - December 2nd.
- ~ Next Little Angels - December 2nd, 9:30 am - 10:45pm.
- ~ Heritage Library & Bookstore Event - December 3rd at 12noon - Angeliades Fellowship Hall
- ~ Philoptochos Christmas Family Luncheon - December 10th, Swan Club on the Harbor. Please RSVP - dakis828@gmail.com
- ~ JOY Gingerbread House Event - December 15th ~ HOPE Holiday Train Event - December 16th
- ~ Sunday School Pageant - December 17th

~ Stewardship is not a program or an appeal. It is a way of life ~